



---

## **Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил  
в области транспортных средств**

Рабочая группа по вопросам торможения  
и ходовой части

Восемьдесят первая сессия

Женева, 1–5 февраля 2016 года

Пункт 10 с) предварительной повестки дня

**Международное официальное утверждение типа  
комплектного транспортного средства (МОУТКТС) –  
Правила № 13-Н**

### **Предложение по поправкам к Правилам № 13-Н (тормозные системы транспортных средств категорий M<sub>1</sub> и N<sub>1</sub>)**

**Представлено экспертами от Соединенного Королевства  
Великобритании и Северной Ирландии\***

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертами от Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и содержит пересмотренные переходные положения. Изменения к нынешнему тексту Правил выделены жирным шрифтом (новые положения) или зачеркиванием (исключенные элементы).

---

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2014–2018 годы (ECE/TRANS/240, пункт 105, и ECE/TRANS/2014/26, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.



## I. Предложение

Включить новый пункт 1.2.3 следующего содержания (сноска остается без изменений):

### «1. Область применения

- 1.1 Настоящие Правила применяются в отношении торможения транспортных средств категорий M<sub>1</sub> и N<sub>1</sub><sup>1</sup>.
- 1.2 Настоящие Правила не распространяются:
  - 1.2.1 на транспортные средства, расчетная скорость которых не превышает 25 км/ч;
  - 1.2.2 на транспортные средства, приспособленные для вождения инвалидами.
- 1.2.3 **официальное утверждение систем электронного контроля устойчивости (ЭКУ) и вспомогательного торможения (СВТ) транспортного средства».**

Пункт 12 изменить следующим образом (исключение всех предыдущих пунктов):

### «12. Переходные положения

- 12.1 Начиная с [1 сентября 2017 года] ни одна Договаривающаяся сторона, применяющая настоящие Правила, не отказывает в предоставлении **или признании** официальных утверждений типа на основании настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 01.
- 12.2 Даже после 1 сентября 2017 года **Договаривающиеся стороны**, применяющие настоящие Правила, продолжают признавать официальные утверждения типа, предоставленные на основании поправок серии 00 к настоящим Правилам.

Однако Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не обязаны признавать, для цели национального или регионального официального утверждения типа, официальные утверждения типа, предоставленные на основании поправок серии 00 к настоящим Правилам типам транспортных средств, которые не оснащены функцией обеспечения устойчивости транспортного средства или ЭКУ и СВТ.

- 12.3 ~~Начиная с [даты вступления в силу поправок серии 01 к настоящим Правилам/1 сентября 2017 года] ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не обязана признавать официальные утверждения типа на основании настоящих Правил с поправками серии 01 [за исключением случаев, когда данное транспортное средство также официально утверждено на основании Правил по [ЭКУ] и/или [СВТ]].~~
- 12.4 ~~Начиная с 15 июня 2015 года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения типа на основании поправок серии 00 только в том случае, если данный тип транспортного средства, подлежащий официальному утверждению, удовлетворяет требованиям дополнения 16 к первоначальному варианту настоящих Правил.~~

- 12.5 Начиная с [даты вступления в силу поправок серии 01 к настоящим Правилам/1 сентября 2017 года] Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения типа ООН только в том случае, если данный тип транспортного средства, подлежащий официальному утверждению, отвечает требованиям настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 01.
- 12.6 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не отказывают в распространении официального утверждения существующим типам независимо от того, оснащены они функцией обеспечения устойчивости транспортного средства или ЭКУ и СВТ или нет, на основании положений, действовавших в момент предоставления первоначального официального утверждения».

## II. Обоснование

1. Пункт 1. (область применения): предлагаемое дополнение к подпункту 1.2.3 уточняет для органов по официальному утверждению, что новый вариант Правил больше не распространяется на ЭКУ и СВТ.
2. Для большей ясности следует указать, что предлагаемый пункт 12 заменяет существующий пункт 12, включенный в соответствии с дополнением 16 к первоначальному варианту Правил № 13-Н (ECE/TRANS/WP.29/2014/46/Rev.1).
3. В результате разделения Правил № 13-Н на три разных правила ООН, касающиеся торможения, систем вспомогательного торможения (СВТ) и электронного контроля устойчивости (ЭКУ), Договаривающиеся стороны, вводящие требование обязательного использования СВТ или ЭКУ, должны будут своевременно предпринять необходимые действия для включения всех трех упомянутых выше правил ООН на национальном/региональном уровне в перечень обязательных правил для целей национального/регионального официального утверждения типа. Надлежит рекомендовать, чтобы Договаривающиеся стороны приняли такие законодательные меры, однако эта рекомендация не может быть сформулирована в тексте поправок серии 01 к Правилам № 13-Н.
4. Если предусмотреть определенное время на подготовку к реализации поправок серии 01, это поможет Договаривающимся сторонам завершить необходимые юридические процедуры.
5. Дату введения в действие поправок серии 01 можно выбрать с учетом следующего:
  - а) отдельные правила ООН по ЭКУ и СВТ уже применяются;
  - б) процесс транспонирования отдельных правил ООН по ЭКУ и СВТ в национальное/региональное законодательство, вероятно, будет завершен. Возможно, ориентировочное время на подготовку к реализации может быть определено Договаривающимися сторонами.
6. Пункт 12.1: этот пункт фактически вводит в действие поправки серии 01. В нем предусмотрена дата, с которой поправки серии 01 могут применяться для целей официального утверждения. Целевая группа следует рекомендации WP.29 использовать конкретную дату (по сравнению с неопределенной датой административного вступления документа в силу) для введения новой серии поправок. Дата 1 сентября 2017 года предлагается в квадратных скобках, с тем чтобы заинтересованные эксперты могли высказать свое мнение в связи с процессом разделения правил (например, по дате вступления в силу отдельных правил по ЭКУ и СВТ).

7. Пункт 12.2: первым подпунктом устанавливается общее требование о том, что официальные утверждения на основании поправок серии 00 должны по-прежнему признаваться. Во втором подпункте предусмотрено освобождение от этого общего требования, с тем чтобы некоторые Договаривающиеся стороны (например, Европейский союз и Япония) могли в обязательном порядке предписать применение ЭКУ/СВТ, даже если в поправках серии 00 их использование факультативно.
8. Пункт 12.3 является частью первоначального предложения Соединенного Королевства (первоначальный документ ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2015/33). Он преследовал ту же цель, что и второй подпункт пункта 12.2, и поэтому становится неактуальным.
9. Пункт 12.4: этот пункт является частью существующих переходных положений поправок серии 00 и направлен на то, чтобы предоставить отрасли время для адаптации производства к новым требованиям в отношении символов и контрольных сигналов. Этот пункт можно исключить, поскольку он станет неактуальным, когда начнут применяться поправки серии 01.
10. Пункт 12.5: этот пункт фактически вводит в действие поправки серии 00, т.е. с даты, указанной в этом пункте, Договаривающиеся стороны, применяющие поправки серии 01, не могут предоставлять официальные утверждения ООН в соответствии с поправками серии 00. Учитывая разделение Правил № 13-Н, целевая группа выбрала ту же дату, которая была предусмотрена для введения в действие поправок серии 01 (пункт 12.1), однако эта дата может быть перенесена на более поздний срок (см. также пункты 4 и 5 обоснования).
11. Пункт 12.6: стандартная формулировка для распространения официальных утверждений, взятая из нынешнего текста Правил.
-